Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

Band: 62 (1924)

Heft: 27

Artikel: Chun que ié odzu l'aotro dzor

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-218853

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration: Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à l'Agence de publicité : Gust. AMACKER Palud, 3 - LAUSANNE

ABONNEMENT: Suisse, un an Fr. 6 .six mois, Fr. 3.50 - Etranger, port en sus

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace. Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

On peut s'abonner au Conteur Vaudois jusqu'au 31 décembre 1924 **2** fr. **50**

en s'adressant à l'administration 9, Pré-du-Marché, à Lausanne.



ENTRE NOUS, VOISINE

IVENT les vacances, Voisine; vive l'été; Voyez, déjà les gerbes blondes agenouillées dans les champs rendent grâce au ciel de sa lumière et de sa chaleur et les premières récoltes s'annoncent abondantes et belles. Vive les vacances! Ayant travaillé tout un chapelet de mois ne faut-il point songer au repos? Hélas, Voisine, les mères de famille ont peut-être autant de mal à nouer les deux bouts de leur été qu'elles en eurent à faire le tour de l'hiver besogneux! Mais il y a pourtant de bons petits moments qui passent. Des bouffées d'air frais et bleu qui entrent par la fenêtre ouverte, une halte à l'ombre d'un jardin, l'heure douce de la vallée au clair des étoiles. Et, surtout, Voisine, il y a les petits remis en liberté et qui vous sont rendus pour deux grands mois. N'allez pas me dire que cela ne vous enchante pas, je vous soupçonnerais de mensonge. Mais je sais qu'il y a des mères qui se plaignent des enfants en vacances, de leur « encombrement », qui souhaitent, enfin, leur retour à l'école! Que les mamans vaudoises se disculpent vite de cette énormité, ou nous les renions à tout jamais!

La joie profonde de retrouver des enfants bien à soi, de pouvoir les suivre de plus près et les mieux connaître par le fait de l'intimité de l'étroite vie de famille, ne vaut-elle pas un peu de peine? Se plaindre des vacances des enfants c'est anormal comme ne pas les soigner quand ils sont malades! Songez, Voisine, à tout ce qu'on peut apprendre d'un enfant, et lui apprendre pendant l'accalmie de l'été où rien ne le sépare de nous!

Vivent nos petits diables, bien turbulents, bien gais et bien portants, Voisine, et vivent les vacan-L'Effeuilleuse.

La dédicace. - A son arrivée, à Chicago, il y a trente ans, un de nos plus grands industriels avait donné sa clientèle à un barbier. Sa fortune ne l'empêcha pas de rester fidèle à son figaro. Aujourd'hui, il ne lui présente plus que quelques cheveux sur un crâne qui, jadis, était pourvu d'une chevelure absa-

Dernièrement, le barbier lui demanda sa photographie, avec une dédicace. Le grand industriel sourit et lui remit, quelques jours après, sa photographie avec cette simple dédicace : « Malheureux ! Qu'as-tu fait de mes cheveux ? » (1890-1920).



LAI IA TISANNA ET TISANNA

TIUTA vè la quinna quie l'è zu arrou-vaye, ne l'ài ia pâ gran teimps à la phar-macie dé Papoin-la-vela. On bi dzo, dévant la né, lou patron qu'avay du s'abseintâ

avay laissi dein la boutique on apprenti, on dzouven'allemand, qu'étay veniâ s'eingadzi po appreindrè à fairè lei pilulé et à devesâ lou fran-

Vè lou tâ, ao momeint io on allâvé cllioure la boutique, arrouvé onna bouna vîllhie:

- Ponsoir Matame, quoi fous tésirez ? que fâ lou tutche.

- le vudré on patiet de tisanne pétorâle por me fairé châ, yé on crouïe rhonmou que ne vao pâ passâ.

Lou commisse, tot grachao, aovrà on téray, reimpiet on cornet et lou baille à la villhié en lay deseint dé preindré trai écoue!les ein on iadzou dé cllia tisanne et de restâ âo llhi, dézo la cûtra sein budzi.

Lou leindéman, la bouna vîllhhé chaote à la pharmacie ein crieint: au sécot! et di au patron:

Ye su empouésounayié, ye atsetâ tsi vo dao thé pétorat, y'en ai bu trai z'écouelles, coumein voutron allemand m'a de, ye créyai chà, mâ n'é pa pu restâ ao Ilhi, m'a falliu corre tota la né, à tot momein!

Ma fai l'apothicaire ne l'ai compregnai rein. - Vouête vai, que dit la fenna en lou montrant lou restan dâo patiet, quiéte que l'âi ya dein voutra crouïe tisanne?

Lou pharmacien l'a du espliquâ que lou commisse s'étai trompâ dé terray et avai bailli de la tisanne purgative ein plliace de thé pétorat.

La villhe ne volliâvé pâ oure raison et volliâvè portâ pieinte:

L'est votrou tsaravoûte d'allemand qu'a cein fé, po sé fottré dé mé; et m'avai oncora bein récommanda dé resta ao Ilhi sein budzi...

Ora fao vo dere qu'on a fini pè s'accordâ. Lou pharmacien, po arreindzi lei z'affairè a bailli à la villhe on pucheient cornet de tabiettes à la bise et onna topette d'idye de Cologne, en lai deseint de ne rein dere.

Vo veidè quié la villhie a bein gardâ lou se-

CHUN QUE IÉ ODZU L'AOTRO DZOR



RA, mon pouro Djosuon, chéta-té einque et dis-mé chun que me faut féré. Mé vu mariâ et 'ai ia dué pernetté qui ié pu avai. La premira d'è retze, mâ l'amo pas ; la chéconda l'amo rido gros, ma d'è poura. La quena mé faut-te prundré?

- Pouro Danion: Quié dé démandé-tou? Cha-tou pas onco quié por îthré gro bun dein chi pouro mondo, i faut pas avai tant d'erdzint. D'è ouna monétia, l'erdzint! Vo fa à féré toté choirté dé crouiés j'afféré. Prundré na fede retze, pouro Danion! T'avai leji d'ouré di reproutzés tot dou long, lo dzor et la né. Prun la poura, mon Danion! Ton verri coumon tou charai bun. Ouand on n'amé cha fenna, chun vaô bun mi quié tot l'erdzint dé la coumouna.

- Craio quié tou as bun réjon, mon Djosuon. Prundri la poura.

- Ds-vai, Danion! La retze que tou vaô pas... quô è te?

Progrès, Château-d'Oex.

IL Y A CENT ANS



vendre une cage et son écureuil, No 1 Petit-Chêne. (Qu'est-ce que l'écureuil d'une cage ? Réd.)

Perdu, en traversant la maison Mercier, pour aller derrière St-Pierre, un mouchoir de poche, bord rose. Le rendre Bureau d'Avis contre récompense.

Trouvé, il y a quelque temps, au-dessus du pré de Georgette, un panier avec quelques vieilles hardes. Etraz, No 7.

Trouvé il y a quelque temps, une casquette d'enfant ; la réclamer au corps-de-garde de la maison-de-ville.

Dans la nuit du 8 au 9 courant, on a volé au jardin de la maison Bonjour, à Ouchy, diverses fleurs et arbrisseaux. M. le doyen de Raphoe donnera deux louis de récompense à la personne qui pourra lui donner des indices suffisans pour la conviction des coupables.

La Direction de la Caisse d'épargne de Lausanne avise le public qu'elle est obligée de changer deux articles de ses réglemens. L'article 3 veut que chacun de ses membres donne une hypothèque valeur du cadastre, de la somme de fr. 5000 ou un dépôt en créances de celle de fr. 10.000. Cette condition a été remplie par les directeurs actuels, mais comme elle est particulière à la Caisse d'épargne de Lausanne qu'aucune caisse de ce genre ne l'a adoptée, qu'elle met obstacle à l'entrée d'autres directeurs qui ne veulent pas s'y soumettre, et qu'elle est surabondante à raison des formalités déterminées par le règlement, pour l'administration et la sûreté de la caisse, la direction a décidé d'abroger cet article, à dater du 1er janvier 1825, et de décharger ses membres de ce dépôt ou de cette hypothèque. — L'article 21 dit que la caisse payera l'intérêt à 4 pour cent à ses prêteurs aussi longtemps qu'elle pourra placer ses fonds, à l'intérêt de 5 pour cent. La Direction, qui éprouve une réduction dans la rente des capitaux qu'elle place, ne payera que l'intérêt de 3½ pour cent, à dater du 1er juillet prochain. Ceux de ses créanciers qui ne voudraient pas souscrire à ces changements du règlement devront se faire inscrire d'ici au 1er octobre, à son bureau au Grand St-Jean, No 41, ouvert le samedi de chaque semaine, de 10 heures à midi, et ils recevront dans l'intervalle de 3 mois le montant de leur créance. Ceux qui, à cette date du 1er octobre prochain, n'auront pas demandé d'être remboursés, seront censés avoir accepté les conditions de cet avis.

Lausanne, 12 juin 1824. Signé: Roguin de Bons, président de la Direction.